OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSSTYRELSEN

Hehkua hankkeisiin – kaksikielisen opetuksen kehittämisen verkostowebinaari

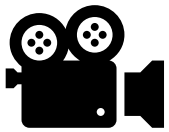
Hyvää kansainvälistä romanipäivää 8.4.2021!

https://www.oph.fi/fi/uutiset/2021/kansainvalinen-romanipaiva-84-suomessa-kansallinen-liputuspaiva

8.4.2021 klo 13.00-16.00

Kaksari-verkosto
Opetusneuvos Annamari Kajasto

Ohjeita Teams-webinaarin osallistujille



- Mikrofonit ja kamerat pidetään suljettuina esitysten aikana.
- Kysymyksiä ja kommentteja voi esittää keskustelupalstalla.
- Esitys löytyy oph.fi-sivuilta tämän päivän jälkeen https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kaksikielinen-opetus#anchor-kaksikielisen-opetuksen-koulutuksia

Tervetuloa webinaariin – Kaksari-verkoston alkusanat

Kaksari-verkosto

- mukana tällä hetkellä Espoo, Helsinki, Helsingin Saksalainen koulu, Pori, Porvoo, Sipoo, Tampere, Turku, Vaasa ja Vantaa
- tavoitteena tukea valtionavustusta kaksikielisen opetuksen kehittämiseen saaneiden hankkeiden toimintaa eri tavoin
- kaikki yhteyshenkilöt tai koordinaattorit ovat tervetulleita mukaan verkostoon
- annamari.kajasto@oph.fi

Ohjelma 8.4.2021

13.00 Tervetuloa webinaariin – Kaksari-verkoston alkusanat

Ajankohtaista Opetushallituksessa
Opetusneuvos Annamari Kajasto

13.45 Kaksikielisen opetuksen käsikirja
Pedagoginen asiantuntija Satu Koistinen, Helsingin kaupungin kasvatuksen ja koulutuksen toimiala

14.15 Videoklippi Upp och hoppa!
Luokanopettajat Tiina Hyttinen ja Nora Koskimies, Albert Edelfeltin koulu, Porvoo

14.30 Kahvi- ja jaloittelutauko

14.45 Helsingin Saksalaisen koulun uudistunut kielikonsepti
Aineenopettaja Anna-Maria Fischer, Helsingin Saksalainen koulu

15.00 Hankkeiden esittelyjä ja hyvien käytäntöjen jakamista ryhmissä
Google Drive- dokumentin avulla
Kaksari-verkostolaiset

15.45 Yhteenvetoa iltapäivän webinaarista

16.00 Webinaari päättyy

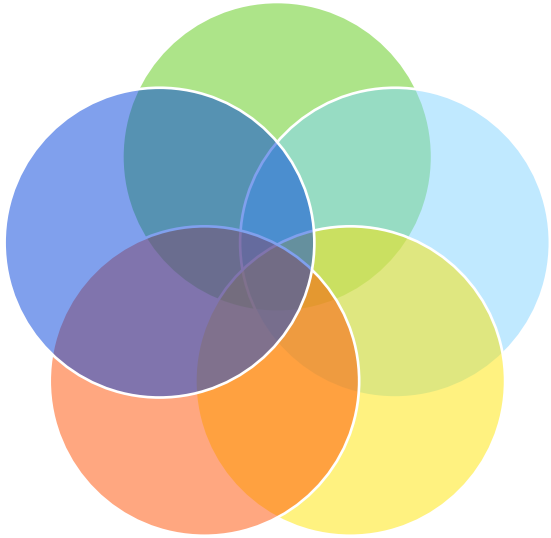
Klo 13.10-13.45

Ajankohtaista Opetushallituksessa

Annamari Kajasto

Ajankohtaista Opetushallituksessa

1. Kaksikielinen opetus oph.fi-verkkosivuilla



2. Uudistunut oppilaan oppimisen ja osaamisen arviointi perusopetuksessa, kaksikielinen opetus

3. Opetushallituksen määräys kohde- tai kielikylpykielen hallinnasta (25/011/2005), päivittämistyö käynnistymässä

4. Vinkkejä hankehallintaan

Kevään 2021 valtionavustushaku auki 3.3.-14.4.2021

5. Keskustelua päivän päätteeksi ja vastauksia chatin kysymyksiin

Tukea kieltenopetukseen sekä oppimisen ja osaamisen arviointiin

https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/perusopetus/toinen-kotimainen-kieli-ja-vieraat-kielet-perusopetuksessa

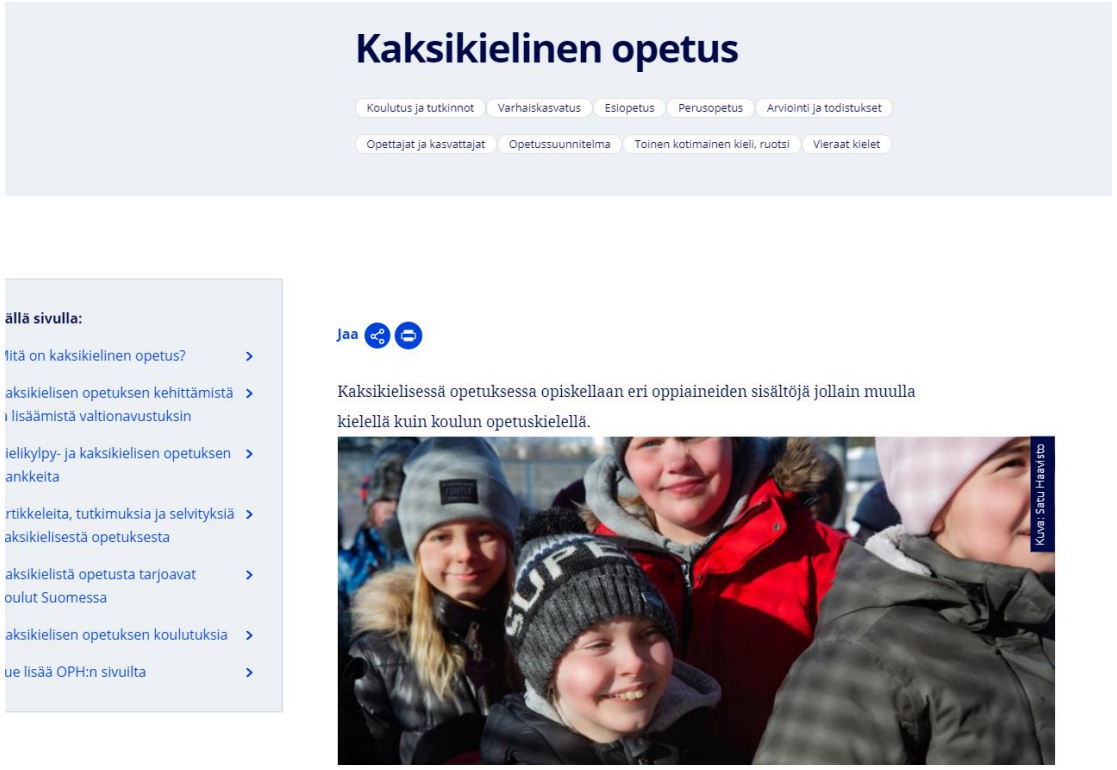
Kaksikielinen opetus oph.fi-sivuilla

https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kaksikielinen-opetus

- https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kaksikielinen-opetus#anchor-kaksikielisen-opetuksen-kehittamista-ja-lisaamista-valtionavustuksin
- Selvitys kaksikielisen opetuksesta Suomessa: Monella kielellä Suomessa 2017 (JY)

  https://jyx.jyu.fi/bitstream/handle/123456789/57577/978-951-39-7391-9.pdf?sequence=5&isAllowed=y
- Valtionavustusta saaneiden hankkeiden verkkosivuja

  https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kaksikielinen-opetus#anchor-kielikylpy--ja-kaksikielisen-opetuksen-hankkeita



Eurooppalainen kielisalkku EKS uudistuu

- Työkalu oppijalle ja opettajlle
  - tekee näkyväksi oppilaan kielenoppimista
  - tukee kulttuurisen monimuotoisuuden ja kielitietoisuuden kehittymistä
- esiopetus, vl 1-6 ja vl 7-9
- Sisältö
  - kieltenoppimiskertomus, itsearviointilistat, työkansio, kielipassi ja opettajan materiaali
- Julkaistaan oph.fi-sivuilla syksyllä 2021

Arvioinnissa välineenä voidaan käyttää esimerkiksi Eurooppalaista kielisalkkua.” (POPS 2014, VOPS 2019)

Uudistunut oppilaan oppimisen ja osaamisen arviointi perusopetuksessa

Kaksikielinen opetus

Oppilaan oppimisen ja osaamisen arviointi perusopetuksessa uudistuu

- Oppilaan oppimisen ja osaamisen arviointi luku 6 (astui voimaan 1.8.2020) https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetuksen-arviointiluku-10-2-2020_1.pdf

- Kriteerit arvosanoille 5, 7, 8 ja 9 päättöarviointiin (astuvat voimaan 1.8.2021)

  Kriteeritaulukot: https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/oppilaan-oppimisen-ja-osaamisen-arviointi-seka-paattoarvioinnin-kriteerit

- Apua arviointiin - Opetushallituksen arviointikoulutukset keväällä 2021 https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/apua-arviointiin-opetushallituksen-arviointikoulutukset-kevaalla-2021

Huhtikuulle lisätty uusia koulutuksia
- luku 6
- ePerusteet
- Vieraat kielet

Arviointi kaksikielisessä opetuksessa

Luku 10 (2014)

Luku 6 (2020)

Opetussuunnitelman perusteet ja perusteiden muutokset

Perusopetuksen opetussuunnitelman perusteet 2014

Määräys voimassa

- Vuosiluokkien 1-2 A1-kielen opetussuunnitelman perusteet 2019 (voimassa 1.1.2020 alkaen)
- Luku 6 Oppimisen arviointi (ei ole voimassa 1.8.2020 alkaen)

Määräys voimassa

- Luku 10 Kaksikielinen opetus
  (astunut voimaan porrastetusti 1.8.2016/1.8.2017/1.8.2018/1.8.2019 alkaen)

Luku 10 (2014)

- https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetuksen_opetussuunnitelman_perusteet_2014.pdf

Määräys voimassa

Oppilaan oppimisen ja osaamisen arviointi perusopetuksessa, Perusopetuksen opetussuunnitelman perusteiden 2014 muutokset (voimassa 1.8.2020 alkaen)

Luku 6 (2020)

- https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetuksen-arviointiluku-10-2-2020_1.pdf

Perusopetuksen päättöarvioinnin kriteerit (astuvat voimaan 1.8.2021)

- https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/Perusopetuksen%20p%C3%A4%C3%A4tt%C3%B6arvioinnin%20kriteerit%2031.12.2020_0.pdf

Luku 10
(2014)

Oppilaan oppimisen ja osaamisen arvioinnista kaksikielisessä opetuksessa

(ei muutoksia)

10.1 Kaksikielisen opetuksen tavoitteet ja opetuksen järjestämisen lähtökohtia (POPS 2014, s. 90)

Luku 10 (2014)

- Kaksikielisellä opetuksella pyritään saavuttamaan hyvä ja monipuolinen kielitaito sekä koulun opetuskielessä että kohdekielessä.
  - Tavoitteeseen pyritään järjestämällä äidinkielen ja kirjallisuuden sekä kielikylpykielen/kohdekielen tuntien lisäksi eri oppiaineiden opetusta kummallakin kielellä ja hyödyntämällä molempia kieliä koulun arjessa myös opetuksen ulkopuolella.
- Kaikissa oppiaineissa tulee saavuttaa valtakunnallisen perusopetuksen opetussuunnitelman tavoitteet.

Kohde- ja kielikylpykielen arviointi kaksikielisessä opetuksessa

Seurannan ja arvioinnin erityispiirteet kaksikielisessä opetuksessa (POPS 2014, s. 90)

Luku 10 (2014)

- Perusopetuksen päättöarvioinnissa kielikylpykielen tai kohdekielen tavoitteiden saavuttaminen arvioidaan A1-kielen päättöarvioinnin kriteereiden mukaisesti.
  - Näin menetellään oppilaiden yhdenvertaisuuden turvaamiseksi toisen asteen opintoihin hakeuduttaessa.
- Mahdollisuuksien mukaan arviointi tehdään yhteistyössä eri oppiaineita opettavien opettajien kesken.
- Päättötodistuksen yhteydessä oppilaalle voidaan antaa liite kielikylpyyn tai muuhun kaksikieliseen opetukseen osallistumisesta.

Seurannan ja arvioinnin erityispiirteet kaksikielisessä opetuksessa

Luku 10 Kaksikielinen opetus (POPS 2014, s. 90)

Luku 10 (2014)

- Arvioinnin tulee antaa opettajalle, oppilaalle ja huoltajille monipuolisesti palautetta
  - oppilaiden aineenhallinnan ja kielitaidon kehittymisestä suhteessa opetukselle määriteltyihin tavoitteisiin.
- Oppilaan kielitaidon kehittymistä molemmissa kielissä seurataan eri oppiaineissa
  - kaikkien opettajien yhteistyönä
  - oppilaiden itsearvioinnin ja vertaisarvioinnin avulla
  - tässä voidaan hyödyntää esimerkiksi Eurooppalaista kielisalkkua
- Eri oppiaineiden arvioinnissa noudatetaan perusopetuksen yleisiä arviointiperusteita riippumatta siitä, millä kielellä niitä on opetettu.
- Arvioinnissa huomioidaan myös oppiainekohtaisen kielen kehittyminen niiden kielellisten tavoitteiden osalta, jotka on paikalliseen opetussuunnitelmaan kirjattu.

”Arvioinnissa huomioidaan myös oppiainekohtaisen kielen kehittyminen niiden kielellisten tavoitteiden osalta, jotka on paikalliseen opetussuunnitelmaan kirjattu.”

Luku 10 (2014)

Luku 10 Kaksikielinen opetus (POPS 2014, s. 90)

Paikallisesti päätettävät asiat

Luku 10 Kaksikielinen opetus (POPS 2014, s. 93)

Luku 10 (2014)

”Arvioinnissa huomioidaan myös oppiainekohtaisen kielen kehittyminen niiden kielellisten tavoitteiden osalta, jotka on paikalliseen opetussuunnitelmaan kirjattu.” (POPS 2014, s. 90)

10.2 Paikallisesti päätettävät asiat

Mikäli opetuksen järjestäjä tarjoaa kaksikielistä opetusta jossakin muodossa, opetuksen järjestäjä päättää ja kuvaa opetussuunnitelmassa

- kenelle kaksikielinen opetus on tarkoitettu ja mitkä ovat oppilaaksi oton periaatteet
- mikä on kielikylpykielen/kohdekielen sekä koulun opetuskielen tuntijako
- mitkä oppiaineet tai oppiaineiden sisältöalueet opetetaan koulun opetuskielellä ja mitkä kielikylpykielellä/kohdekielellä; mikäli tilanne on tarpeen tarkistaa kunkin lukuvuoden osalta erikseen, opetussuunnitelmassa määritellään, miten tarkistus tehdään ja miten asia kuvataan lukuvuosisuunnitelmassa
- mitkä ovat kielikylpykielellä/kohdekielellä opetettavien oppiaineiden keskeiset kielelliset tavoitteet
- mitkä ovat kielikylpykielen/kohdekielen ja tavoitteet ja sisällöt vuosiluokittain.

Lisäksi varhaisen täydellisen kielikylvyn osalta päätetään ja kuvataan

- mitkä äidinkieli ja kirjallisuus -oppiaineen sisältöalueet opetetaan koulun opetuskielellä ja mitkä kielikylpykielellä.

Lisäksi laajamittaisen kaksikielisen opetuksen osalta päätetään ja kuvataan

- miten järjestetään sellaisten lyhytaikaisesti Suomessa asuvien oppilaiden opetus, jotka eivät pysty opiskelemaan opetuskielellä eivätkä kohdekielellä
- käytetäänkö oppilaaksi otossa soveltuvuuskokeita ja mikä niiden vaikutus on oppilaaksi ottoon.

- mitkä ovat kielikylpykielellä/kohdekielellä opetettavien oppiaineiden keskeiset kielelliset tavoitteet
- mitkä ovat kielikylpykielen/kohdekielen ja tavoitteet ja sisällöt vuosiluokittain

Luku 6
(2020)

Oppilaan oppimisen ja osaamisen arvioinnista kaksikielisessä opetuksessa

(täsmennyksiä, POPS 2014)

6.8.6 Johonkin oppiaineeseen painottuva opetus ja päättöarviointi

- Mikäli koulu painottaa opetussuunnitelmassaan jotakin oppiainetta tai oppiainekokonaisuutta tai toteuttaa kaksikielistä opetusta
    - opetuksen koulukohtaiset tavoitteet tässä oppiaineessa tai kielessä ovat yleensä korkeammat kuin perusopetuksen opetussuunnitelman perusteissa asetetut tavoitteet.
- Oppilaiden yhdenvertaisuuden vuoksi myös painotetussa opetuksessa tai kaksikielisessä opetuksessa tulee oppilaiden suoriutumista kuitenkin arvioida perusopetuksen päättyessä suhteessa oppiaineiden tavoitteisiin.
- Osaamisen tason määrittämisessä käytetään perusopetuksen opetussuunnitelman perusteissa määriteltyjä päättöarvioinnin kriteerejä.

Oppilaan oppimisen ja osaamisen arviointi perusopetuksessa, Perusopetuksen opetussuunnitelman perusteiden 2014 muutokset
(voimassa 1.8.2020 alkaen)

Luku 6 (2020)

6.8.6 Johonkin oppiaineeseen painottuva opetus ja päättöarviointi

- Kaksikielisessä opetuksessa oppilaan opiskeleman kohde- tai kielikylpykielen osaaminen arvioidaan vieraiden kielten tai toisen kotimaisen kielen A-oppimäärän tavoitteiden ja kriteerien mukaan.
- Painotetusta opetuksesta ja oppilaan suoriutumisesta siinä voidaan tarvittaessa antaa lisätietoja erillisellä todistuksen liitteellä.

6.11.5 Perusopetuksen päättötodistus

- Jos oppilas on opiskellut kaksikielisessä opetuksessa, päättötodistukseen merkitään oppilaan opiskelema kohde- tai kielikylpykieli.

Perusopetuksen päättöarvioinnin kriteerityö

Kriteerityön aikataulu ja eteneminen OPH:ssa

OPH:n kielten kriteerityö-ryhmässä mukana 4 opettajaa, professori Ari Huhta JY, apulais-professori Raili Hilden HY, Marita Härmälä (Karvi)

Syksy 2018
- Opetushallitus aloittaa päättöarvioinnin kriteerityön

Kevät 2019
- Oppiaineiden kriteerityöryhmät käynnistävät työnsä, ohjausryhmä ja asiantuntijaryhmä tukemassa

Syksy 2019
- Karvi tekee kriteerien toimivuuden arvioinnin

Kevät 2020
- Työryhmät jatkavat päättöarvioinnin kriteerityötä

Syksy 2020
- Päättöarvioinnin kriteerit lausuntokierroksella ja avoimessa verkkokommentoinnissa -> päättöarvioinnin kriteerien viimeistely
- Johtokunnan käsittely ja määräysasiakirjan allekirjoitus
- Kriteerit julkaistiin 31.12.2020 (Opetushallituksen määräys OPH-5042-2020)

Kevät 2021
- Päättöarvioinnin kriteerit lisätään paikallisiin opetussuunnitelmiin
- Arviointityön kehittäminen ja OPH:n toimeenpanon tuki

Syksy 2021
- Päättöarvioinnin kriteerit käyttöön kouluissa 1.8.2021
- Ensimmäiset päättöarvioinnit uusien kriteerien pohjalta keväällä 2022

Huhtikuulle lisätty uusia koulutuksia
- luku 6
- Vieraat kielet

Kriteerityön periaatteita Opetushallituksessa

Perusopetuksen opetussuunnitelman perusteisiin 2014 ei ole tehty muutoksia vuosiluokilla 7–9

- opetuksen tavoitteisiin
- keskeisiin sisältöalueisiin

Kriteerit on muodostettu opetuksen tavoitteiden, arvioinnin kohteen ja oppiaineiden keskeisten sisältöjen pohjalta

Saadun palautteen perustella pyritty kriteerien selkeyteen ja yksiselitteisyyteen sekä arvioinnin yhdenvertaisuuteen

Opetuksen ja oppimisen tavoitteet, arvioinnin kohteet ja kriteerit

Opetuksen tavoitteet

- kaikille oppilaille yhteisiä
- ohjaavat opettajan antamaa opetusta
- eivät ole yhteismitallisia oppiaineiden välillä eivätkä oppiaineiden sisällä

Oppilaan oppimisen tavoitteet

- johdettu opetuksen tavoitteista

Vaatii tietoista pohdintaa ja asian omaksumista

Kriteerit

- eivät ole tavoitteita vaan osaamisen tason kuvauksia
- kuvaavat arvosanojen 5, 7, 8 ja 9 edellyttämää osaamista

Arvioinnin kohteet ja arvosanan 8 kriteerit

- tehty joitain muutoksia

Mitä paikalliseen opetussuunnitelmaan?

Tämä hyvä tarkistaa

Opetuksen tavoitteet ja keskeiset sisällöt tulee olla määriteltyinä

- vuosiluokille 7, 8 ja 9

- vuosiluokille 1, 2, 3, 4, 5 ja 6 (huom! A1-kieli)

Oppilaan oppimisen tavoitteita ei määritellä vuosiluokittain paikalliseen opetussuunnitelmaan

Olemme uutta oppimassa
Kuinka opettajien arviointiosaamista kehitetään ja kriteerien käyttöönottoa tuetaan omassa koulussa ja kunnassa?

Kriteeritaulukko ja ingressiteksti lisätään sellaisinaan paikalliseen opetussuunnitelmaan

- korvaavat vastaavat tekstit perusteista 2014

Opetuksen tavoitteet, oppimisen tavoitteet, arvioinnin kohde ja kriteerit myös ePerusteissa

Ingressiteksti ja kriteeritaulukko lisätään sellaisinaan paikalliseen opetussuunnitelmaan ja vanhat vastaavat tekstit otetaan pois perusteista 2014 (s. 350-352, A-englanti)

Oppilaan oppimisen arviointi englannin A-oppimäärässä vuosiluokilla 7–9

Oppimista arvioidaan monin eri tavoin myös itse- ja vertaisarvioinnin keinoin. Arviointi kohdistuu kaikkiin tavoitteisiin, ja arvioinnissa otetaan huomioon kaikki kielitaidon osa-alueet. Niiden arviointi perustuu Eurooppalaiseen viitekehykseen ja sen pohjalta laadittuun suomalaiseen sovellukseen. Arvioinnissa välineenä voidaan käyttää esimerkiksi Eurooppalaista kielisalkkua.

Arviointi on monipuolista ja antaa oppilaille mahdollisuuden painottaa itselleen luontevia ilmaisumuotoja. Oppimista ohjaavan ja kannustavan palautteen avulla oppilaita autetaan tulemaan tietoisiksi omista taidoistaan ja kehittämään niitä. Heitä rohkaistaan käyttämään oppimaansa erilaisissa viestintätilanteissa. Monipuolinen arviointi tarjoaa mahdollisuuksia osoittaa osaamistaan myös oppilaille, joilla on kieleen liittyviä oppimisvaikeuksia tai joilla on muulla tavoin kielellisesti erilaiset lähtökohdat.

Päättöarviointi sijoittuu siihen lukuvuoteen, jona oppiaineen opiskelu päättyy kaikille yhteisenä oppiaineena. Päättöarvioinnilla määritellään, miten oppilas on opiskelun päättyessä saavuttanut englannin kielen A-oppimäärän tavoitteet. Päättöarvosana muodostetaan suhteuttamalla oppilaan osaamisen taso englannin kielen A-oppimäärän valtakunnallisiin päättöarvioinnin kriteereihin. Osaaminen kielitaidon eri osa-alueilla kehittyy kumuloituvasti. Päättöarvosanan muodostamisessa otetaan huomioon kaikki valtakunnalliset päättöarvioinnin kriteerit riippumatta siitä, mille vuosiluokalle vastaava tavoite on asetettu paikallisessa opetussuunnitelmassa. Oppilas saa arvosanan kahdeksan (8), mikäli hän osoittaa keskimäärin kriteerien määrittämää osaamista. Arvosanan kahdeksan tason ylittäminen joidenkin tavoitteiden osalta voi kompensoida tasoa heikomman suoriutumisen joidenkin muiden tavoitteiden osalta.

Englannin A-oppimäärän päättöarvioinnin kriteerit hyvälle osaamiselle (arvosanalle 8) oppimäärän päättyessä

Opetuksen tavoite	Sisältöalueet	Arvioinnin kohteet oppiaineessa	Arvosanan kahdeksan osaaminen
Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen			
T1 edistää oppilaan taitoa pohtia englannin asemaan ja variantteihin liittyviä ilmiöitä ja arvoja antaa oppilaille valmiuksia kehittää kulttuurienvälistä toimintakykyä.	S1	Kielten statuksiin liittyvien kysymysten huomaaminen ja kulttuurienvälinen toimintakyky	Oppilas osaa kuvata pääpiirteittäin, missä englantia puhutaan ja mainita englannin levinneisyyden syitä sekä pohtia englannin kielen asemaan, variantteihin ja arvostukseen liittyviä ilmiöitä. Oppilas osaa pohtia kielen ja kulttuurin suhdetta englannin osalta. Oppilas havaitsee, että arvot vaihtelevat riippuen yksilöllisestä kokemuksesta ja kulttuurisesta näkökulmasta.
T2 kannustaa löytämään kiinnostavia englanninkielisiä sisältöjä ja toimintaympäristöjä, jotka laajentavat käsitystä globalisoituvasta maailmasta ja siinä toimimisen mahdollisuuksista	S1	Maailmankansalaisen taitojen kehittäminen englannin kieltä hyödyntämällä	Oppilas osaa tehdä havaintoja mahdollisuuksista toimia ja oppia englanninkielisissä toimintaympäristöissä.
T3 ohjata oppilasta havaitsemaan, millaisia säännönmukaisuuksia englannin kielessä on, miten samoja asioita ilmaistaan muissa kielissä sekä käyttämään kielitiedon käsitteitä oppimisensa tukena	S1	Kielellinen päättely	Oppilas osaa tehdä havaintojensa perusteella johtopäätöksiä englannin kielen säännönmukaisuuksista ja soveltaa johtopäätöksiään sekä verrata sitä, miten sama asia ilmaistaan jossakin muussa kielessä. Oppilas tuntee englannin kielen keskeisiä kielitiedon käsitteitä.
Kielenopiskelutaidot			
T4 rohkaista oppilasta asettamaan tavoitteita, hyödyntämään monipuolisia tapoja oppia englantia ja arvioimaan oppimistaan itsenäisesti ja yhteistyössä sekä ohjata oppilasta myönteiseen vuorovaikutukseen, jossa tärkeintä on viestin välittyminen	S2	Tavoitteiden asettaminen, oppimisen reflektointi ja yhteistyö	Oppilas osaa asettaa omia kielenopiskelutavoitteitaan ja arvioida opiskelutaitojaan. Oppilas osaa toimia vuorovaikutustilanteessa toisia kannustaen.
T5 kehittää oppilaan itsenäisyyttä soveltaa luovasti kielitaitoaan sekä elinikäisen kielenopiskelun valmiuksia	S2	Elinikäisen kielenopiskelun valmiuksien kehittyminen	Oppilas huomaa, mihin hän voi käyttää englannin taitoaan myös koulun ulkopuolella ja osaa pohtia, miten hän voi käyttää taitoaan koulun päättyttyä.
Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa			**Taitotaso B1.1 T6 – T8**
T6 rohkaista oppilasta osallistumaan keskusteluihin monenlaisista oppilaiden ikätasolle ja elämänkokemukseen sopivista aiheista, joissa käsitellään myös mielipiteitä	S3	Vuorovaikutus erilaisissa tilanteissa	Oppilas pystyy viestimään, osallistumaan keskusteluihin ja ilmaisemaan mielipiteitään melko vaivattomasti jokapäiväisissä viestintätilanteissa.
T7 tukea oppilaan aloitteellisuutta viestinnässä, kompensaatiokeinojen käytössä ja merkitysneuvottelun käymisessä	S3	Viestintästrategioiden käyttö	Oppilas pystyy jossain määrin olemaan aloitteellinen viestinnän eri vaiheissa ja osaa varmistaa, onko viestintäkumppani ymmärtänyt viestin sekä kiertää tai korvata tuntemattoman sanan tai muotoilla viestinsä uudelleen. Oppilas pystyy neuvottelemaan tuntemattomien ilmauksien merkityksistä.

Opetuksen tavoite	Sisältöalueet	Arvioinnin kohteet oppiaineessa	Arvosanan kahdeksan osaaminen
T8 auttaa oppilasta tunnistamaan viestinnän kulttuurista piirteitä ja tukea oppilaiden rakentavaa kulttuurienvälistä viestintää	S3	Viestinnän kulttuurinen sopivuus	Oppilas osoittaa tuntevansa tärkeimmät kohteliaisuussäännöt. Oppilas pystyy ottamaan vuorovaikutuksessaan huomioon joitakin tärkeimpiä kulttuurisiin käyttäytymisiin liittyviä näkökohtia.
Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä			**Taitotaso B1.1**
T9 tarjota oppilaalle mahdollisuuksia kuulla ja lukea monenlaisia itselleen merkityksellisiä yleiskielisiä ja yleistajuisia tekstejä erilaisista lähteistä sekä tulkita niitä käyttäen erilaisia strategioita	S3	Tekstien tulkintataidot	Oppilas ymmärtää pääasiat ja joitakin yksityiskohtia selkeästä ja lähes normaalitempoisesta yleiskielisestä puheesta tai yleistajuisesta kirjoitetusta tekstistä ja ymmärtää yhteiseen kokemukseen tai yleistietoon perustuvaa puhetta tai kirjoitettua tekstiä. Oppilas löytää pääajatukset, avainsanat ja tärkeitä yksityiskohtia myös valmistautumatta.
Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä			**Taitotaso B1.1**
T10 ohjata oppilasta tuottamaan sekä puhuttua että kirjoitettua tekstiä erilaisiin tarkoituksiin yleisistä ja itselleen merkityksellisistä aiheista kiinnittäen huomiota rakenteiden monipuolisuuteen ja ohjaten hyvään ääntämiseen	S3	Tekstien tuottamistaidot	Oppilas osaa kertoa ydinkohdat ja myös hiukan yksityiskohtia erilaisista jokapäiväiseen elämään liittyvistä itseään kiinnostavista todellisista tai kuvitteellisista aiheista käyttäen melko laajaa sanastoa ja rakennevalikoimaa sekä joitakin yleisiä fraaseja ja idiomeja. Oppilas osaa soveltaa useita ääntämisen perussääntöjä muissakin kuin harjoitelluissa ilmauksissa.

Mitä arviointi edellyttää opettajalta ja koululta?

Arviointi edellyttää avoimuutta, yhteistyötä ja osallisuutta (luku 6, s. 5)

https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetuksen-arviointiluku-10-2-2020_1.pdf

- Arvioinnin tehtävä on auttaa oppilasta hahmottamaan opintojensa etenemistä
  - edellyttää
    - vuorovaikutusta opettajan ja oppilaan välillä
    - palautteen antamista tavoitteiden saavuttamisen edistämiseksi
- Arvioinnin toteuttamiseen liittyy
  - oppilaiden osallisuuden mahdollistaminen, vahvuuksien tunnistaminen ja kannustaminen

Arviointi edellyttää avoimuutta, yhteistyötä ja osallisuutta (luku 6, s. 5)

https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetuksen-arviointiluku-10-2-2020_1.pdf

https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/1998/19980852

- arvioinnin toteuttaminen edellyttää yhteistyötä sekä koulussa että kotien kanssa
  - tarkoituksena selkiyttää huoltajille arvioinnin periaatteita ja käytänteitä
- oppilaan ja huoltajan tulee saada riittävästi tietoa oppilaan oppimisesta, osaamisesta, työskentelystä ja käyttäytymisestä (Perusopetusasetus 10§)
- oppilaalla ja huoltajalla on oikeus saada tieto arvioinnin perusteista ja siitä, miten niitä on sovellettu oppilaan arviointiin (Perusopetusasetus 13§)

Päättöarvosanan muodostaminen

Hyödynnetään eri menetelmiä

Monipuolista

Arviointikulttuurin kehittäminen

Avoimuus, yhteistyö, osallisuus

Oppilaiden yhdenvertainen kohtelu

Yhdenvertaista

Opettaja valitsee arviointimenetelmät tarkoituksenmukaisella tavalla

Yhteneväiset arviointikäytänteet oppiaineen sisällä / koulussa.

Suunnitelmallista, johdonmukaista

Päättöarviointi on summatiivista arviointia!

Oppilaan ikäkausi ja edellytykset

Perustuu tavoitteisiin ja kriteereihin

Oppiaineiden luonne huomioitava

Paikallisessa opetussuunnitelmassa vuosiluokittain tarkennetut opetuksen tavoitteet

Päättöarvosanan muodostaminen

- Uudistettu arviointiluku 6: ”Oppilaan oppimisen ja osaamisen arviointi perusopetuksessa” (astunut voimaan 1.8.2020) https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetuksen-arviointiluku-10-2-2020_1.pdf
  - Arvioinnin yleiset periaatteet määritelty luvussa 6
  - Päättöarvosana on oppiaineen oppimäärän tavoitteiden ja kriteerien perusteella muodostettu kokonaisarviointi
  - Paremman osaamisen tason saavuttaminen jonkin tavoitteen osalta voi kompensoida hylätyn tai heikomman suoriutumisen jonkin muun tavoitteen osalta

Päättöarvosana ja päättötodistus

Esim. historia, taide- ja taitoaineet, B1-ruotsi

- Päättöarvosana annetaan, kun oppiaineen oppimäärän opetus päättyy.
- Jos oppiaineen päättöarviointi ajoittuu vuosiluokille 7 tai 8, päättöarvosana merkitään lukuvuositodistukseen ja mahdollisesti annettavaan välitodistukseen.
  - nämä arvosanat merkitään 9. vuosiluokan keväällä annettavaan peruskoulun päättötodistukseen
- Päättötodistukseen merkitään myös opintojen laajuus vuosiluokilla 7–9 vuosiviikkotunteina.

Laaja-alainen osaaminen

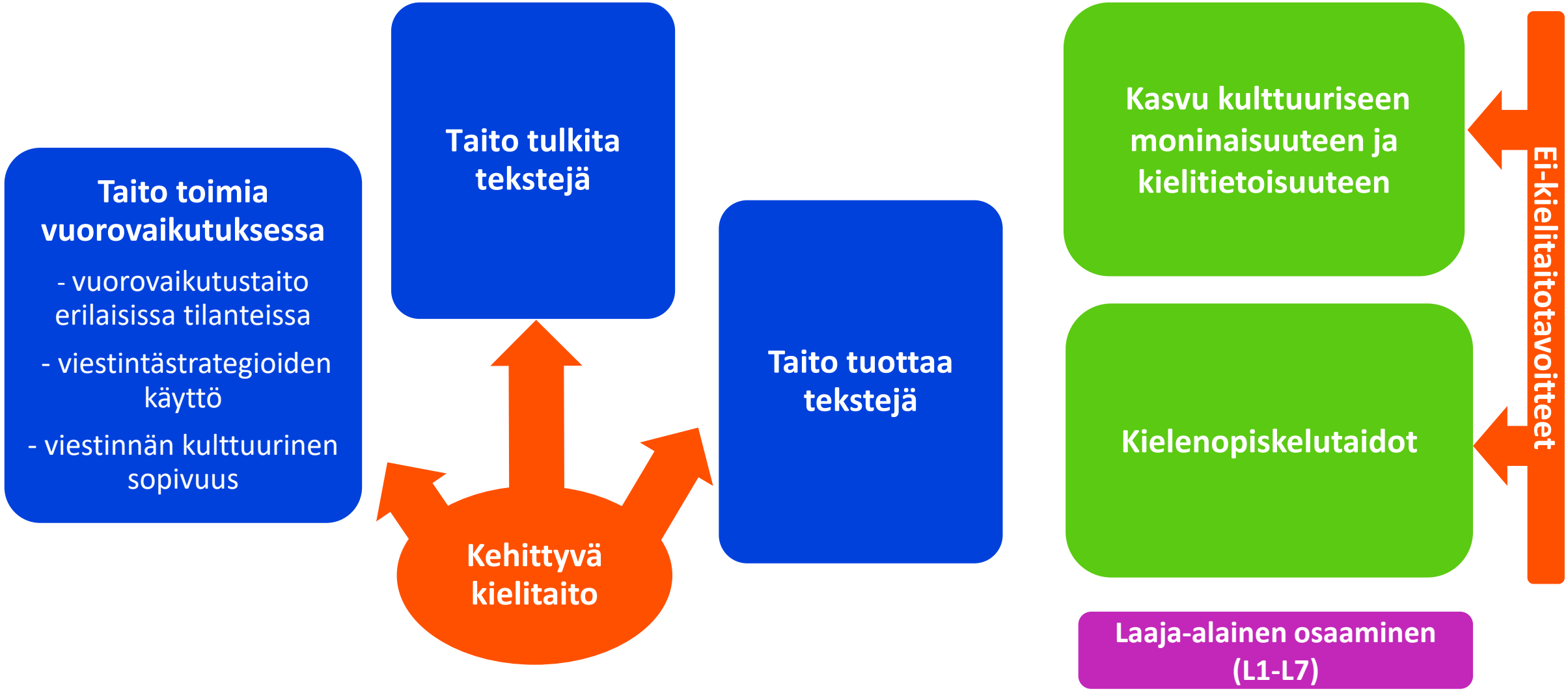
- Laaja-alaisen osaamisen tavoitteiden saavuttamista ei arvioida oppiaineista erillisinä.
- Kun opettaja toteuttaa arvioinnin oppiaineen tavoitteiden ja kriteerien mukaisesti, tulevat myös laaja-alaisen osaamisen tavoitealueet arvioiduksi.

Työskentelyn arviointi

- osa oppiaineen arviointia
- työskentelyä ei arvioida oppiaineista erillisenä
- kun opettaja toteuttaa arvioinnin oppiaineiden tavoitteiden ja kriteerien mukaisesti, tulee myös työskentely arvioiduksi

Kielten päättöarviointi, kriteeritaulukko

Kielten opetuksen tavoite- ja sisältöalueet (POPS 2014, VOPS 2019)



Mihin kieltenopetuksen arviointi perustuu?

- Oppilaan oppimisen ja osaamisen arviointi luku 6 (astui voimaan 1.8.2020) https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetuksen-arviointiluku-10-2-2020_1.pdf
- Kriteerit arvosanoille 5, 7, 8 ja 9 päättöarviointiin (astuvat voimaan 1.8.2021) Kriteeritaulukot: https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/oppilaan-oppimisen-ja-osaamisen-arviointi-seka-paattoarvioinnin-kriteerit
- **Oppilaan kehittyvän kielitaidon arviointi** perustuu Eurooppalaiseen viitekehykseen ja sen pohjalta laadittuun suomalaiseen sovellukseen Kehittyvän kielitaidon asteikko (B1-ruotsi T5-T9) https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/kehittyvan_kielitaidon_asteikko_1.pdf

Ei-kielitaitotavoitteiden kriteerit

- muodostettu opetuksen tavoitteiden, arvioinnin kohteen ja oppiaineiden keskeisten sisältöjen pohjalta

Andersonin ja Krathwohlin taksonomiataulukko taustalla myös kielten arviointiin liittyvissä kriteereissä

Krathwohl&Andersonin taksonomiataulukko taustalla esim. biologiassa, historiassa mutta myös kielten kriteereissä eli osaamisen kuvauksissa

Tiedon ulottuvuus	Kognitiivisen prosessin ulottuvuus					
	Muistaa	Ymmärtää	Soveltaa	Analysoida	Arvioida	Luoda
Faktatieto	Muistaa termejä tai yksittäisiä asioita.	Osaa kertoa omin sanoin.	Osaa tehdä johtopäätöksiä osaamiensa faktojen perusteella.	Analysoi oppimiaan faktoja.	Arvioi faktojen luotettavuutta.	Tuottaa uutta tietoa.
Käsitetieto	Nimeää käsitteitä.	Osaa havainnollistaa antamalla esimerkin	Osaa soveltaa tietojaan. Osaa luokitella	Osaa tehdä loogisia johtopäätöksiä. tiedon pohjalta	Havaitsee yhtäläisyyksiä ja eroja kahden käsitteen välillä.	Osa tehdä systeemeistä erilaisia syy-seuraus-malleja.
Menetelmätieto	Osaa soveltaa rutiininomaisen menetelmän tutun tehtävän ratkaisemiseen.	Osaa käyttää uutta menetelmää tuntemattoman tehtävän ratkaisemiseksi.	Soveltaa tietämiään faktoja käyttäessään menetelmää.	Osaa suunnitella tutkimusprosessin. Kykenee tutkimushypoteesien esittämiseen.	Pystyy arvioimaan, mikä menetelmä sopii parhaiten tietyn ongelman ratkaisemiseksi.	Kehittää vaihtoehtoisen/ uuden menetelmän ongelman ratkaisemiseksi.
Metakognitiivinen tieto	Laatii muistisääntöjä itselleen faktojen muistamiseksi.	Tietää, milloin mitäkin menetelmää käytetään.	Osaa eritellä omia kiinnostuksen kohteitaan tutkimusalalla. Tietää omat vahvuutensa ja heikkoutensa eri osa-alueilla.	Pystyy muodostamaan omia mielipiteitä analysoituaan tutkimuksen tuloksia.	Kykenee arvioimaan valitsemaansa tutkimusprosessia. Kykenee arvioimaan saamiensa tutkimustulosten luotettavuutta.	Pystyy luomaan uuden tai paremman tutkimusprosessin, jolla tietty tutkimusongelma voidaan ratkaista.

Kriteeritaulukon rakenne, esimerkkinä A-englanti

T4 rohkaista oppilasta asettamaan tavoitteita, hyödyntämään monipuolisia tapoja oppia englantia ja arvioimaan oppimistaan itsenäisesti ja yhteistyössä sekä ohjata oppilasta rakentavaan vuorovaikutukseen, jossa tärkeintä on viestin välittyminen

- Oppilas oppii asettamaan tavoitteita kielten opiskelulleen ja reflektoimaan oppimisprosessiaan itsenäisesti ja yhdessä muiden kanssa.
- Oppilas oppii käyttämään erilaisia tapoja oppia kieliä ja löytää niistä itselleen tehokkaimmat.
- Oppilas oppii tapoja toimia vuorovaikutuksessa rakentavasti.

Tavoitteiden asettaminen, opiskelustrategioiden hyödyntäminen, oppimisen reflektointi ja vuorovaikutuksessa toimimisen tapojen hahmottaminen

Arvosanan 5 kriteeri

- Oppilas osaa käyttää joitakin itselle sopivia kielenoppimistapoja.
- Oppilas osaa antaa joitakin esimerkkejä tavoista toimia rakentavasti vuorovaikutuksessa.

Opetuksen tavoitteet

Opetuksen tavoitteista johdetut oppimisen tavoitteet

Arvioinnin kohde

Kriteerit eli osaamisen tason kuvaukset arvosanoille 5, 7, 8 ja 9

Opettajalle

Ei muutoksia

Oppilaalle

Uutta

Opettajalle ja oppilaalle

Joitain muutoksia

Oppilaan osaaminen

Uutta

16.3.3021 Opetushallitus

Ingressiteksti

Oppilaan oppimisen ja osaamisen päättöarviointi x-kielen oppimäärässä vuosiluokilla 7–9, esimerkkinä A-vieras kieli

Ingressiteksti

Päättöarviointi sijoittuu siihen lukuvuoteen, jona oppilaan vieraan kielen A-oppimäärän opiskelu päättyy vuosiluokilla 7, 8 tai 9 paikallisessa opetussuunnitel-massa päätetyn ja kuvatun tuntijaon mukaisesti.

Päättöarviointi kuvaa sitä, **kuinka hyvin ja missä määrin oppilas on opiskelun päättyessä saavuttanut vieraan kielen A-oppimäärän tavoitteet**.

Päättöarvosanan muodostamisessa **otetaan huomioon kaikki perusopetuksen opetussuunnitelman perusteissa määritellyt vieraan kielen A-oppimäärän tavoitteet ja niihin liittyvät päättöarvioinnin kriteerit** riippumatta siitä, mille vuosiluokalle 7, 8 tai 9 yksittäinen tavoite on asetettu paikallisessa opetussuunnitelmassa.

Päättöarvosana on vieraan kielen A-oppimäärän tavoitteiden ja kriteerien perusteella muodostettu **kokonaisarviointi**.

Oppilas on saavuttanut oppimäärän tavoitteet arvosanan 5, 7, 8 tai 9 mukaisesti, kun oppilaan osaaminen vastaa **pääosin** kyseisen arvosanan kriteereissä kuvattua osaamisen tasoa.

Arvosanojen 4, 6 ja 10 mukaisen osaamisen kokonaisarviointi muodostetaan vieraan kielen A-oppimäärän tavoitteiden pohjalta ja suhteessa edellä mainittuihin päättöarvioinnin kriteereihin.

Paremman osaamisen tason saavuttaminen jonkin tavoitteen osalta voi **kompensoida** hylätyn tai heikomman suoriutumisen jonkin muun tavoitteen osalta.

Työskentelyn arviointi sisältyy vieraan kielen A-oppimäärän päättöarviointiin ja siitä muodostettavaan päättöarvosanaan.

Oppilaan oppimisen ja osaamisen päättöarviointi x-kielen oppimäärässä vuosiluokilla 7–9, esimerkkinä A-vieras kieli

Ingressiteksti

Arviointi on monipuolista, ja se antaa oppilaille mahdollisuuden painottaa itselleen luontevia ilmaisumuotoja.

Formatiiviseen arviointiin liittyvän oppilaan oppimista ohjaavan ja kannustavan palautteen avulla oppilaita autetaan tulemaan tietoisiksi omista taidoistaan ja kehittämään niitä. Oppilaita rohkaistaan käyttämään oppimaansa erilaisissa viestintätilanteissa. Oppimista arvioidaan monin eri tavoin myös itsearvioinnin ja vertaispalautteen keinoin.

Summatiivinen arviointi perustuu siihen, kuinka hyvin ja missä määrin oppilas on saavuttanut paikallisessa opetussuunnitelmassa vieraan kielen A-oppimäärälle asetetut tavoitteet.

Oppilaan kehittyvän kielitaidon arviointi perustuu Eurooppalaiseen viitekehykseen ja sen pohjalta laadittuun suomalaiseen sovellukseen Kehittyvän kielitaidon asteikko.

Arvioinnissa välineenä voidaan käyttää myös esimerkiksi Eurooppalaista kielisalkkua.

Arvioinnin tulee olla monipuolista, jotta oppilaat, joilla on kieleen liittyviä oppimisvaikeuksia tai joilla on muulla tavoin kielellisesti erilaiset lähtökohdat, saavat erilaisia mahdollisuuksia osoittaa osaamistaan.

Tarkennettu vastaamaan lukua 6

”Opettajan tulee dokumentoida arvioinnit niistä näytöistä, jotka vaikuttavat oppilaan summatiiviseen arviointiin.” (Luku 6, s. 4)

Formatiivinen ja summatiivinen arviointi

Dokumentoinnista (Luku 6, s. 2-3)

https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetuksen-arviointiluku-10-2-2020_1.pdf

Formatiivinen arviointi

- oppimista tukevaa ja ohjaavaa palautetta
- palautteen tulee auttaa oppilasta
  - ymmärtämään oppiaineen tavoitteet
  - hahmottamaan oma edistymisensä suhteessa asetettuihin tavoitteisiin
  - hahmottamaan, miten voi parantaa suoriutumistaan suhteessa tavoitteisiin ja arviointikriteereihin
- tehdään aina perusopetuksen opetussuunnitelman perusteissa asetettujen ja paikallisessa opetussuunnitelmassa täsmennettyjen oppiaineiden tavoitteiden saavuttamiseksi

Itsearviointi ja vertaispalaute

- osa formatiivista arviointia
- oppilaat harjoittelevat opettajan ohjaamana itsearvioinnin ja vertaispalautteen antamisen ja vastaanottamisen taitoja
- tulee harjoitella osana kaikkien oppiaineiden opiskelua
- eivät vaikuta oppiaineesta saatavaan arvosanaan tai sanalliseen arvioon.

Formatiivinen arviointi ei edellytä dokumentointia.

Opettajan tulee dokumentoida arvioinnit niistä näytöistä, jotka vaikuttavat oppilaan summatiiviseen arviointiin.

Ei-kielitaitotavoitteet

Ei-kielitaitotavoitteet

Samat opetuksen ja oppimisen tavoitteet, **arvioinnin kohteet** ja kriteerit kaikissa kielten oppimäärissä lukuun ottamatta B2-kieltä

Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen

- Kielellinen päättely

Kielenopiskelutaidot

- Tavoitteiden asettaminen, opiskelustrategioiden hyödyntäminen, oppimisen reflektointi ja vuorovaikutuksessa toimimisen tapojen hahmottaminen
- Jatkuvan kielenopiskelun valmiuksien kehittyminen

Joidenkin arvosanojen kriteereissä välitasot

Uutta

Välitasoja eri arvosanoille

Taitotasot löytyvät Eurooppalaisesta viitekehyksestä ja sen pohjalta laaditusta suomalaisesta sovelluksesta Kehittyvän kielitaidon asteikko
https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/kehittyvan_kielitaidon_asteikko_1.pdf

Englannin kielen A-oppimäärän kehittyvään kielitaitoon liittyvien tavoitteiden (T6–T10) arvosanassa 9 on yhdistetty kaksi taitotasoa B1.1 ja B1.2 välitasoksi B1.1/B1.2

Vieraan kielen A-oppimäärän kehittyvään kielitaitoon liittyvien tavoitteiden (T6–T10) arvosanassa 9 on yhdistetty kaksi taitotasoa A2.2 ja B1.1 välitasoksi A2.2/B1.1.

Vieraan kielen B2-oppimäärän kehittyvään kielitaitoon liittyvän tavoitteen (T7) arvosanassa 7 on yhdistetty kaksi taitotasoa A1.1 ja A1.2 välitasoksi A1.1/A1.2.

Ruotsin kielen B1-oppimäärässä A-oppimäärän kehittyvään kielitaitoon liittyvien tavoitteiden (T5–T9) arvosanassa 9 on yhdistetty kaksi taitotasoa A1.3 ja A2.1 välitasoksi A1.3/A2.1

Kehittyvän kielitaidon taitotasoasteikko, arvosanan 9 kriteeri, A-englanti

Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä				Taitotaso A1.3	Taitotaso A2.2	Taitotaso B1.1	Taitotaso B1.1/B1.2
T9 tarjota oppilaalle mahdollisuuksia kuulla ja lukea monenlaisia itselleen merkityksellisiä yleiskielisiä ja yleistajuisia tekstejä erilaisista lähteistä sekä tulkita niitä käyttäen erilaisia strategioita	S3	Oppilas oppii tulkitsemaan puhuttuja ja kirjoitettuja tekstejä. Hän oppii tekstien ymmärtämisstrategioita.	Tekstien tulkintataidot	Oppilas ymmärtää yksinkertaista, tuttua sanastoa ja ilmaisuja sisältävää kirjoitettua tekstiä ja hidasta puhetta asiayhteyden tukemana. Oppilas pystyy löytämään tarvitsemansa yksinkertaisen tiedon lyhyestä tekstistä.	Oppilas pystyy seuraamaan hyvin summittaisesti selväpiirteisen asiapuheen pääkohtia, tunnistaa usein ympärillään käytävän keskustelun aiheen sekä ymmärtää pääasiat tuttua sanastoa sisältävästä yleiskielisestä tekstistä tai hitaasta puheesta. Oppilas osaa päätellä	Oppilas ymmärtää pääasiat ja joitakin yksityiskohtia selkeästä ja lähes normaalitempoisesta yleiskielisestä puheesta tai yleistajuisesta kirjoitetusta tekstistä ja ymmärtää yhteiseen kokemukseen tai yleistietoon perustuvaa puhetta tai kirjoitettua tekstiä. Oppilas löytää	Oppilas ymmärtää pääasiat ja useita yksityiskohtia hieman vaativammasta normaalitempoisesta yleiskielisestä puheesta tai yleistajuisesta kirjoitetusta tekstistä. Oppilas ymmärtää yhteiseen kokemukseen tai yleistietoon perustuvaa puhetta tai kirjoitettua tekstiä.

A-englanti (T9)

Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä				Taitotaso A1.3	Taitotaso A2.2	Taitotaso B1.1	Taitotaso B1.1/B1.2
T9 tarjota oppilaalle mahdollisuuksia kuulla ja lukea monenlaisia itselleen merkityksellisiä yleiskielisiä ja yleistajuisia tekstejä erilaisista lähteistä sekä tulkita niitä käyttäen erilaisia strategioita	S3	Oppilas oppii tulkitsemaan puhuttuja ja kirjoitettuja tekstejä. Hän oppii tekstien ymmärtämisstrategioita.	Tekstien tulkintataidot	Oppilas ymmärtää yksinkertaista, tuttua sanastoa ja ilmaisuja sisältävää kirjoitettua tekstiä ja hidasta puhetta asiayhteyden tukemana. Oppilas pystyy löytämään tarvitsemansa yksinkertaisen tiedon lyhyestä tekstistä.	Oppilas pystyy seuraamaan hyvin summittaisesti selväpiirteisen asiapuheen pääkohtia, tunnistaa usein ympärillään käytävän keskustelun aiheen sekä ymmärtää pääasiat tuttua sanastoa sisältävästä yleiskielisestä tekstistä tai hitaasta puheesta. Oppilas osaa päätellä	Oppilas ymmärtää pääasiat ja joitakin yksityiskohtia selkeästä ja lähes normaalitempoisesta yleiskielisestä puheesta tai yleistajuisesta kirjoitetusta tekstistä ja ymmärtää yhteiseen kokemukseen tai yleistietoon perustuvaa puhetta tai kirjoitettua tekstiä. Oppilas löytää	Oppilas ymmärtää pääasiat ja useita yksityiskohtia hieman vaativammasta normaalitempoisesta yleiskielisestä puheesta tai yleistajuisesta kirjoitetusta tekstistä. Oppilas ymmärtää yhteiseen kokemukseen tai yleistietoon perustuvaa puhetta tai kirjoitettua tekstiä.

Taitotaso B1.2
Oppilas ymmärtää selväpiirteistä asiatietoa sisältävää puhetta tutuista tai melko yleisistä aiheista ja selviää myös jonkin verran päättelyä vaativista teksteistä.

Oppilas ymmärtää pääkohdat ja tärkeimmät yksityiskohdat ympärillään käytävästä laajemmasta muodollisesta tai epämuodollisesta keskustelusta.

Opetushallituksen määräys kohde- tai kielikylykielen hallinnasta (25/011/2005)

Päivittämistyö käynnistymässä

Määräys opettajalta edellytettävästä kielen hallinnasta muulla kuin koulun opetuskielellä annettavassa esi- ja perusopetuksessa (25/011/2005)

https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/oph250112005su_0.pdf

Tällä sivulla:

- Mitä on kaksikielinen opetus?
- Kaksikielinen opetus, kielikylpy- tai kohdekielen hallinta
- Kaksikielisen opetuksen kehittämistä ja lisäämistä valtionavustuksin
- Kielikylpy- ja kaksikielisen opetuksen hankkeet, materiaaleja
- Artikkeleita, tutkimuksia ja selvityksiä kaksikielisestä opetuksesta
- Kaksikielistä opetusta tarjoavat koulut Suomessa
- Kaksikielisen opetuksen koulutuksia
- Lue lisää OPH:n sivuilta

Kaksikielinen opetus, kielikylpy- tai kohdekielen hallinta esi- ja perusopetuksessa

Opetushallituksen antamassa määräyksessä (25/011/2005) määritellään kaksikielisessä opetuksessa opetus-, kohde- tai kielikylpykielellä opettavan opettajan kielitaitovaatimus.

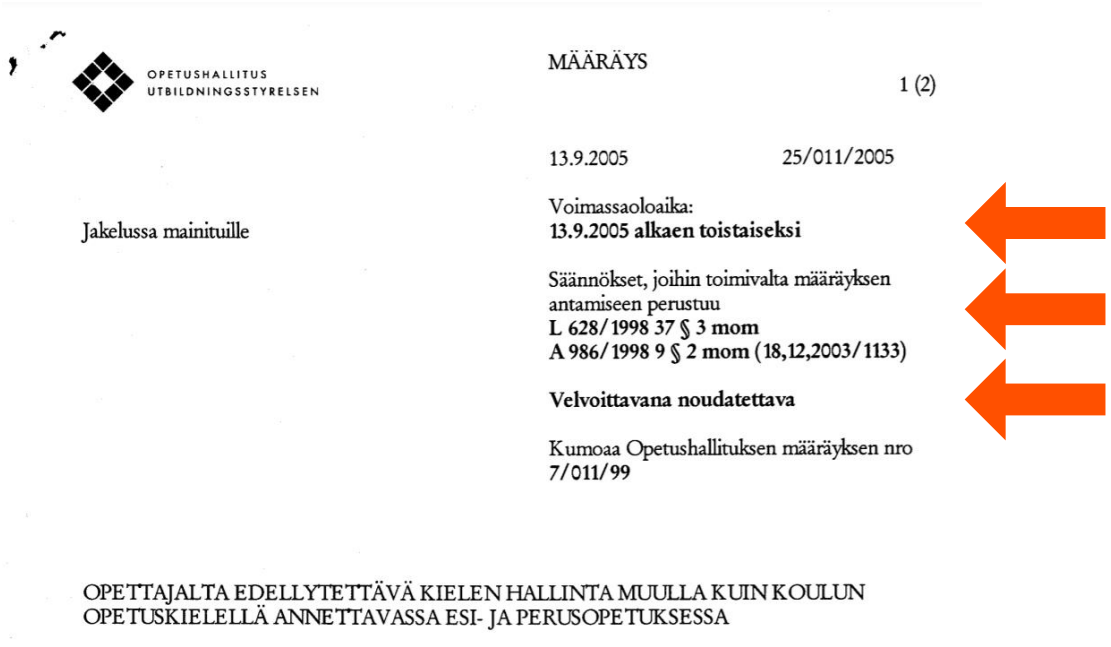
Perusopetuksen opetussuunnitelman perusteiden (2014) mukaan koulun opetuskieli on suomi tai ruotsi ja joissakin tapauksissa saame, romani tai viittomakieli. Opetuksessa voidaan perusopetuslain mukaan käyttää koulun varsinaisen opetuskielen lisäksi myös muuta kieltä, jos arvioidaan, että se ei vaaranna oppilaiden mahdollisuutta seurata opetusta. Erillisessä opetusryhmässä tai koulussa opetus voidaan antaa pääosin tai kokonaan muulla kielellä.

Kielikylpyopetuksessa koulun opetuskieli on suomenkielisissä kouluissa suomi, jolloin kielikylpykieli on ruotsi. Ruotsinkielisissä kouluissa opetuskieli on ruotsi, jolloin kielikylpykieli on suomi.

Laajemmassa ja suppeammassa kaksikielisessä opetuksessa opetuskieli on suomi tai ruotsi ja joissakin tapauksissa saame, romani tai viittomakieli. Kohdekieli voi olla esimerkiksi englanti, saksa, ranska tai jokin muu kieli. Laajamittaisessa kaksikielisessä opetuksessa opetuksesta on enemmän kuin 25% kohdekielellä.

Opetushallituksen määräys (25/011/2005)

Määräys opettajalta edellytettävästä kielen hallinnasta muulla kuin koulun opetuskielellä annettavassa esi- ja perusopetuksessa.
Kaksikielinen opetus, määräys opettajan kielitaitovaatimuksesta.pdf (pdf, 86.67 KB)



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSSTYRELSEN

MÄÄRÄYS

1 (2)

13.9.2005 25/011/2005

Jakelussa mainituille

Voimassaoloaika:
13.9.2005 alkaen toistaiseksi

Säännökset, joihin toimivalta määräyksen antamiseen perustuu
L 628/1998 37 § 3 mom
A 986/1998 9 § 2 mom (18,12,2003/1133)

Velvoittavana noudatettava

Kumoaa Opetushallituksen määräyksen nro **7/011/99**

OPETTAJALTA EDELLYTETTÄVÄ KIELEN HALLINTA MUULLA KUIN KOULUN OPETUSKIELELLÄ ANNETTAVASSA ESI- JA PERUSOPETUKSESSA

Opetushallituksella laissa säädetty toimivalta antaa määräys

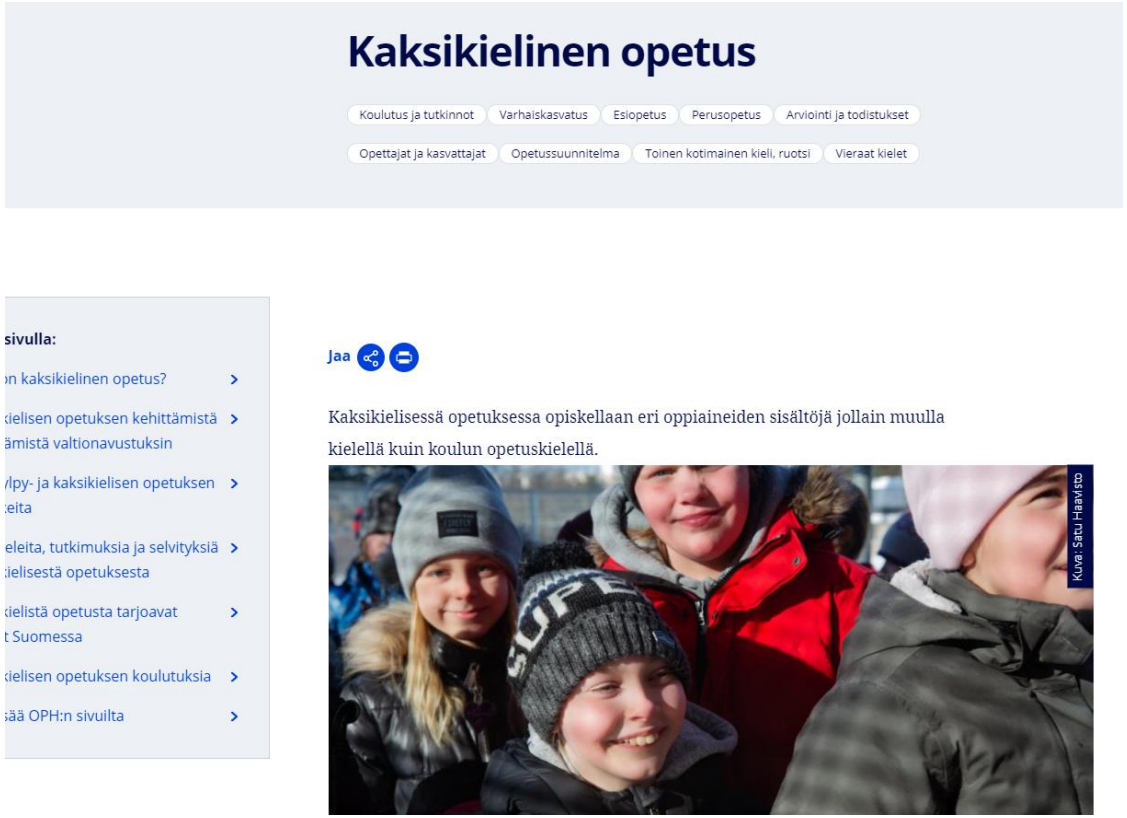
Tarvitaanko tätä määräystä lainkaan?

Määräystä on tarpeen uudistaa

- käsitteet vuoden 2004 opsin perusteiden mukaisia
- englanninkielinen luokanopettajakoulutus (Helsinki, Jyväskylä, Oulu)
- Tutkintovaatimukset muuttuneet Suomessa
- Ruotsinkieliset luokanopettajaopinnot Suomessa?

Vinkkejä hankehallintaan

Vinkkejä hankehallintaan

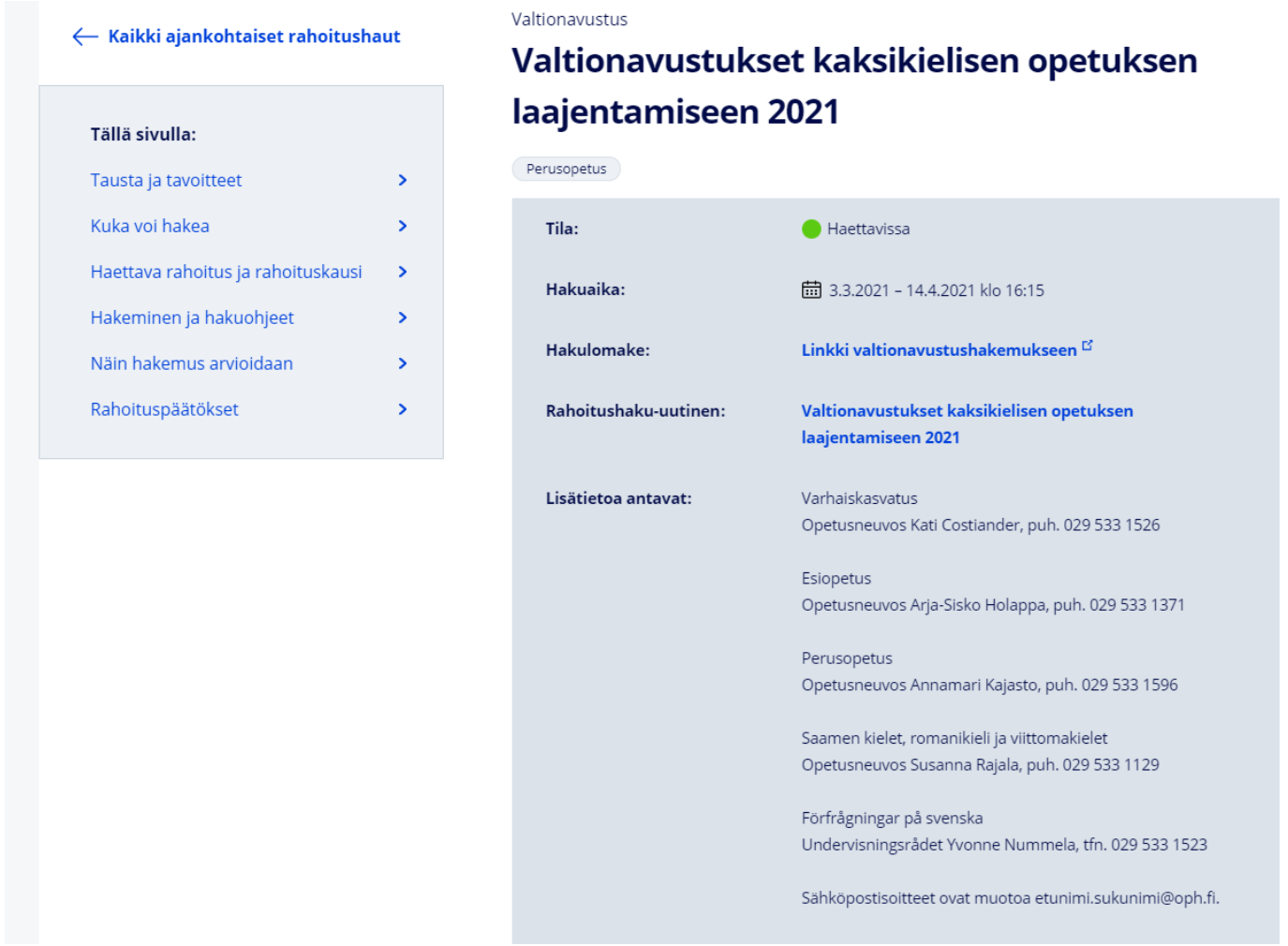


- Muissa hankkeissa kehitetyt hyvät käytännöt ja hanke-esittelyt
  - https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kaksikielinen-opetus
  - Ennakkotehtävä, Hehkua hankkeisiin 8.4.2021, Google Drive
- Hankkeen talous, taloustarkastaja Marja Ahti, marja.ahti@oph.fi
- Lue valtionavustuspäätös huolella, rajoituksia avustuksen käytölle (mm. laitehankinnat)
- Lisäaikaa mahdollista hakea enintään 6 kk hankkeen päättymisestä
- Hankkeella hyvä olla koordinaattori
- Verkostoituminen alueellisesti, valtakunnalllisesti

Kevään 2021 valtionavustushaku auki 3.3.-14.4.2021

Kevään 2021 valtionavustushaku kaksikielisen opetuksen laajentamiseen auki 3.3.-14.4.2021

https://www.oph.fi/fi/funding/valtionavustukset-kaksikielisen-opetuksen-laajentamiseen-2021



← Kaikki ajankohtaiset rahoitushaut

Tällä sivulla:

- Tausta ja tavoitteet
- Kuka voi hakea
- Haettava rahoitus ja rahoituskausi
- Hakeminen ja hakuohjeet
- Näin hakemus arvioidaan
- Rahoituspäätökset

Valtionavustus

Valtionavustukset kaksikielisen opetuksen laajentamiseen 2021

Perusopetus

Tila:	Haettavissa
Hakuaika:	3.3.2021 – 14.4.2021 klo 16:15
Hakulomake:	**Linkki valtionavustushakemukseen**
Rahoitushaku-uutinen:	**Valtionavustukset kaksikielisen opetuksen laajentamiseen 2021**
Lisätietoa antavat:	Varhaiskasvatus Opetusneuvos Kati Costiander, puh. 029 533 1526 Esiopetus Opetusneuvos Arja-Sisko Holappa, puh. 029 533 1371 Perusopetus Opetusneuvos Annamari Kajasto, puh. 029 533 1596 Saamen kielet, romanikieli ja viittomakielet Opetusneuvos Susanna Rajala, puh. 029 533 1129 Förfrågningar på svenska Undervisningsrådet Yvonne Nummela, tfn. 029 533 1523 Sähköpostisoitteet ovat muotoa etunimi.sukunimi@oph.fi.

Klo 13.45

Kaksikielisen opetuksen käsikirja

Pedagoginen asiantuntija Satu Koistinen, Helsingin kaupungin kasvatuksen ja koulutuksen toimiala

Klo 14.15

Videoklippi Upp och hoppa!

Luokanopettajat Tiina Hyttinen ja Nora Koskimies, Albert Edelfeltin koulu, Porvoo

Klo 14.30-14.45

Kahvi- ja jaloittelutauko

Klo 14.45

Helsingin Saksalaisen koulun uudistunut kielikonsepti

Aineenopettaja Anna-Maria Fischer,
Helsingin Saksalainen koulu

Klo 15.00-15.45

Hankkeen esittely ja hyvien käytäntöjen jakamista ryhmissä Google Drive-dokumentin avulla

Kaksari-verkostolaiset

Klo 15.45

Yhteenvetoa iltapäivän webinaarista
Keskustelua, kysymyksiä

OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSSTYRELSEN

Kiitos! Tack! Giitu!

Kaikkea hyvää loppukevääseen!

Kiitos Kaksari-verkostolle
webinaarin suunnittelusta, osallistumisesta ja esityksistä!

annamari.kajasto@oph.fi